

Fecha de aprobación: 13/06/2022

Guía docente de la asignatura

**Introducción a la Filología Románica (27711M9)**

<b>Grado</b>	Grado en Estudios Franceses	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Historia de la Lengua Francesa	<b>Materia</b>	Introducción a la Filología Románica				
<b>Curso</b>	2º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Optativa

**PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES**

Nivel de competencia lingüística en francés equivalente al nivel B2 del Marco europeo

**BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)**

Las lenguas romances: principales características evolutivas desde el latín vulgar hasta el estadio actual. Análisis de palabras, comparación y tendencias generales. Las literaturas en lenguas romances: principales autores y obras. Análisis y comentario de textos

**COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA****COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Capacidad de expresar ideas con claridad y corrección, tanto de forma oral como escrita, utilizando el lenguaje con eficacia para fines sociales y profesionales.
- CG02 - Capacidad de análisis y síntesis de documentación compleja, seleccionando información a partir de fuentes diversas
- CG05 - Capacidad de plantear, analizar y resolver problemas relacionados con las materias de estudio.
- CG06 - Capacidad para comunicar, interrelacionar y aplicar los conocimientos adquiridos
- CG07 - Habilidad para trabajar y aprender de forma autónoma
- CG08 - Capacidad para el razonamiento crítico
- CG12 - Capacidad para apreciar la diversidad y multiculturalidad
- CG14 - Iniciativa y espíritu emprendedor
- CG15 - Compromiso ético, preocupación por la calidad y motivación de logro
- CG16 - Desarrollo de la motivación y superación de inhibiciones personales

**COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

- CE01 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos (diccionarios) y otros instrumentos informáticos y de internet.
- CE02 - Capacidad para aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- CE03 - Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.
- CE11 - Conocer la organización temática del discurso: coherencia y cohesión, ordenación lógica, estilo, registro, eficacia retórica, etc
- CE12 - Conocer los esquemas de organización textual en función de los objetivos comunicativos (descripción, narración, exposición, argumentación, etc.).
- CE13 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico y aplicar tales destrezas para la reflexión lingüística autónoma.
- CE14 - Conocer las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística
- CE15 - Conocer la pragmática de la comunicación, las convenciones que rigen las relaciones interpersonales (comportamientos rituales, ceremonias, celebraciones, códigos de cortesía verbal y no verbal, convenciones y tabúes relativos al comportamiento social, relaciones de poder que se establecen en la comunicación...) y sus principios de estudio.
- CE16 - Conocer los niveles de estudio sincrónico y diacrónico de la lengua francesa.
- CE17 - Conocer la evolución histórica interna del francés
- CE18 - Conocer la evolución histórica externa del francés.
- CE19 - Conocer la formación y el funcionamiento de las unidades léxicas del francés y sus relaciones semánticas
- CE20 - Conocer los diccionarios franceses, su historia y las técnicas de elaboración de los mismos, así como las nociones y la terminología utilizadas en lexicografía.
- CE21 - Conocer la situación sociolingüística de la lengua francesa.
- CE22 - Conocer el metalenguaje propio de las diversas disciplinas lingüísticas
- CE41 - Percibir y utilizar adecuadamente las diferencias de registro y variedades lingüísticas
- CE48 - Comprender, diferenciar y elaborar textos de diferente tipo
- CE49 - Realizar análisis y comentarios lingüísticos.
- CE50 - Identificar y explicar la estructura de las formas lingüísticas actuales.
- CE51 - Realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

01 Conocimiento somero del origen, evolución y diferenciación de las lenguas románicas y sus causas, y conocimiento somero de los mecanismos que explican la evolución lingüística 02. Conocimiento de los principales características de las lenguas románicas en sus etapas de formación, con particular atención a la especificidad del francés antiguo en el contexto románico 03. Toma de contacto con textos escritos en diferentes lenguas románicas tempranos 04. Capacidad de contextualizar un texto medieval en el marco románico y europeo. Conocimiento somero de las principales obras, autores y géneros literarios de la Edad Media románica 05. Acercamiento a la producción literaria medieval como una red intertextual en la que todas las áreas y los géneros se interrelacionan 06. Percepción de la importancia que tiene el período de la Edad Media en el panorama literario europeo 07. Capacidad de leer, comprender y comentar los principales textos literarios de la literatura medieval 08. Adopción de un método de análisis comparativista 09. Iniciarse en el uso de las TIC en relación con el trabajo en lingüística o literatura románica

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS



**TEÓRICO**

1. Introducción: ¿qué es la Filología Románica? Breve panorama de la historia de la Lingüística Románica. El método comparativo 2. Del latín a las lenguas románicas. El latín vulgar: rasgos del latín vulgar que fueron determinantes en la configuración de las lenguas románicas. El cambio fonético 3. Las lenguas románicas. Presentación de textos de época temprana. Literatura medieval románica: nociones preliminares. Oralidad y escritura. El público. Anonimia y autoría. Originalidad e imitación. La adaptación, la traducción y la reescritura. Del verso a la prosa. La difusión de las obras literarias: la copia manuscrita. Los géneros en las áreas literarias románicas y su evolución. El Nacimiento del roman. La novela artúrica. Chrétien de Troyes. Los grandes ciclos en prosa y su difusión peninsular.

**PRÁCTICO**

Comentario literario y análisis lingüístico de textos las diversas lenguas románicas.

Conocimiento de las bases de datos y otros proyectos relacionados con el Mundo Románico en el ámbito de las humanidades digitales.

Visionado de vídeos documentales o películas relacionados con la asignatura. Audición de ejemplos de música medieval o popular.

**BIBLIOGRAFÍA****BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL**

- Auerbach, E., *Mimesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*, México, 1975.
- Curtius, E. R., *Literatura europea y Edad Media Latina*, Madrid, 1976 (2ª reimpr.).
- Frappier, J., “La naissance et l'évolution du roman arthurien en prose”, en *Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters*, IV. *Le roman jusqu'à la fin du XIIIe siècle*, Heidelberg, 1978, I, pp. 503-512. Chrétien de Troyes, *l'homme et l'oeuvre*, París, Hatier-Boivin, 1957; ed. rev. en 1968
- Huizinga, Johan, *L'Automne du Moyen Age*, Payot, París, 2006. Jauss, H. R. -
- Köhler, E., *Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters*, I. *Généralités*, Heidelberg, 1972.
- Marrou, Henri-Irénée, *Les Troubadours*, París, 1971. Menéndez Pidal, R., *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo*, Madrid, 1959.
- Nelli, René, *L'érotique des troubadours*, Toulouse, Privat, 1963. Riquer, M. de., *Los trovadores. Historia literaria y textos*, Barcelona, 1989-92, 3 vols.
- Riquer, M. de., *Les chansons de geste françaises*, 2ª ed. revisada, París, 1968; trad esp. *Los cantares de gesta franceses*, prólogo de Isabel de Riquer, trad. de M.R. Bastardas, Madrid, 2009.
- Riquer, M. de. y José María Valverde, *Historia de la literatura universal*, Madrid, Gredos, 2007, vol. I. Zumthor, P., *Essai de poétique médiévale*, París, 1972. Coseriu, E., *Sincronía, diacronía e historia: el problema del cambio lingüístico*, Madrid, Gredos, 1978 (3ª ed.).
- Gargallo, J. E. y M. R. Bastardas, eds., *Manual de lingüística románica*, Barcelona, Ariel, 2007.
- Gauger, H. M., *Introducción a la lingüística románica*, Madrid, Gredos, 1989. Glessgen, M. D., *Linguistique romane: domaines et méthodes en linguistique française et romane*, París, 2007. Bec, P., *Manuel pratique de philologie romane*, 2 vol., París, 1970-1971



## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Los alumnos recibirán bibliografía complementaria a lo largo del curso, así como bibliografía específica para la realización de las exposiciones orales que les sean encomendadas

## ENLACES RECOMENDADOS

<https://www.ahlm.es/Primera.html>

<http://biblio.medieval.free.fr/Bibliomedieval2.html>

<http://www.trobar.org/troubadours/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – Lección magistral/expositiva
- MD02 – Sesiones de discusión y debate
- MD03 – Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD06 – Seminarios
- MD08 – Análisis de fuentes y documentos
- MD09 – Realización de trabajos en grupo
- MD10 – Realización de trabajos individuales

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- La evaluación de competencias tiene un carácter continuo y formativo y está orientada a la adquisición de habilidades y destrezas relacionadas con los objetivos/contenidos de este módulo.
- Las actividades formativas relacionadas con la presentación de conocimientos, procedimientos y de estudio individual del estudiante serán evaluadas mediante pruebas escritas -
- Aquellas en las que los estudiantes realicen alguna actividad académicamente dirigida serán evaluadas a partir de un perfil de competencias específicas de la actividad establecido en la documentación entregada al estudiante; asimismo se evaluará el trabajo desarrollado y las habilidades y actitudes mostradas durante la fase de ejecución de la actividad. - Se evaluará la consecución del perfil total de competencias.
- La evaluación de los resultados del aprendizaje adquiere así un sentido acumulativo, continuo y formativo asegurándose la comprobación de los logros alcanzados por los estudiantes.
- Sistema de Calificación
- Examen final de la asignatura (70 %) y exposiciones orales sobre una selección de lecturas, cuyas fechas y contenido se fijarán al principio de curso (30 %).
- La metodología de los créditos ECTS implica una evaluación continuada, en la que se valora todo el trabajo del estudiante. El sistema de calificación empleado será el establecido en el artículo 5 del Real Decreto 1125/2003, de 5 de Septiembre, por el que se



establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

Examen final de la asignatura (70 %) y entrevista oral del estudiante sobre la selección de lecturas, establecida al principio del curso (30 %)

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Según lo establecido en el cap. IV, sección 1ª, art. 8 de la Normativa antes mencionada, al estudiante que se acoja a este tipo de evaluación, para demostrar la adquisición de las competencias mencionadas en esta Guía, se le evaluará mediante la siguiente prueba y ponderación:
- Examen presencial final del temario de la asignatura (100%)
- observaciones: Para poder obtener una calificación positiva final en esta asignatura, el alumno deberá superar todas las pruebas de la que conste la evaluación.
- Según la Normativa de Evaluación y Calificación antes mencionada y teniendo en cuenta lo dispuesto en la Normativa vigente sobre el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados obtenidos por el estudiante en esta asignatura se calificará en función de la escala numérica del 0 al 10.
- Todos los trabajos escritos y orales que se presenten a lo largo del curso por parte del alumno, siguiendo la Normativa de Evaluación y Calificación antes mencionada, en su artículo 15 “tendrán que ir firmados con una declaración explícita en la que se asume la originalidad del trabajo, entendida en el sentido de que no ha utilizado fuentes sin citarlas debidamente” e igualmente “el plagio, entendido como la presentación de un trabajo u obra hecho por otra persona como propio o la copia de textos sin citar su procedencia y dándolos como de elaboración propia, conllevará automáticamente la calificación numérica de cero en la asignatura en la que se hubiera detectado, independientemente del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido. Esta consecuencia debe entenderse sin perjuicio de las responsabilidades disciplinarias en las que pudieran incurrir los estudiantes que plagien

